

sun\_yaar hamaaray sajan\_ik kara-o banantee-aa

|   |  |   |
|---|--|---|
| j ʔsrl mhl w 5 Chh Gru 1 ] Chh<br>] (703-13)                                      | jait̪saree mehlaa 5 <u>chhant</u> <u>ghar</u> 1.<br>Chhant.  | Jaitsree, Fifth Mehl, Chhant, First House: Chhant:  |
| six Xw̥r hmw̥rys̥j x iek krau<br>b̥n̥p̥l̥Ḁw̥ ]                                   | sun̥ yaar hamaaray sajan̥ ik kara-o<br>banant̪ee-aa.   | Listen, O my intimate friend - I have just one prayer to<br>make.   |
| iq̥sum̥hn̥ l̥ w̥l̥ ip̥Aw̥ry̥hau̥ip̥rau<br>Kj̥ ʔl̥Ḁw̥ ]                           | t̪is mohan laal pi-aaray ha-o fira-o<br><u>khojan</u> t̪ee-aa.   | I have been wandering around, searching for that enticing,<br>sweet Beloved.  |
| iq̥s̥u̥dis̥ ip̥Aw̥ry̥is̥r̥u̥Dr̥l̥ ḁu̥q̥w̥ry̥<br>iek B̥r̥l̥ dr̥sn̥u̥dl̥j̥ ʔ ]     | t̪is <u>das</u> pi-aaray sir <u>Dh</u> aree <u>u</u> taaray<br>ik <u>bh</u> oree <u>darsan</u> <u>d</u> eejai. | Whoever leads me to my Beloved - I would cut off my head<br>and offer it to him, even if I were granted the Blessed Vision<br>of His Darshan for just an instant. |
| n̥h̥ h̥mw̥ry̥ip̥Ḁ r̥h̥j̥ r̥h̥w̥ry̥iek̥u<br>iq̥l̥ u̥Bl̥ n̥w̥ D̥lr̥lj̥ ʔ ]         | nain hamaaray pari-a rang rangaaray<br>ik t̪il̥ <u>b</u> hee naa <u>D</u> heereejai.                           | My eyes are drenched with the Love of my Beloved; without<br>Him, I do not have even a moment's peace.  |
| p̥B̥ is̥aum̥nu̥l̥ ln̥w̥ ij̥ au̥j̥ l̥ m̥ln̥w̥<br>cw̥iq̥k̥ ij̥ v̥l̥iq̥s̥ʔl̥Ḁw̥ ]   | parab̥h̥ si-o man leenaa ji-o jal<br>meenaa chaat̪rik̥ jivai t̪isan̪t̪ee-aa.                                   | My mind is attached to the Lord, like the fish to the water,<br>and the rainbird, thirsty for the raindrops.  |
| j̥ n̥ n̥wn̥k̥ gr̥up̥h̥w̥ pw̥ie̥Ḁw̥ sgl̥ l̥<br>iq̥K̥w̥ bu̥ʔl̥Ḁw̥ ] 1 ]           | jan naanak gur pooraa paa-i-aa<br>saglee t̪ik̥haa buj̥han̪t̪ee-aa.   1   | Servant Nanak has found the Perfect Guru; his thirst is<br>totally quenched.   1  |
| X̥w̥r̥ v̥y̥ip̥Ḁ h̥By̥s̥K̥IḀw̥ m̥l̥k̥hl̥ n̥<br>j̥h̥l̥Ḁw̥ ]                      | yaar vay pari-a hab̥hay̥ sak̥hee-aa<br>moo kahee na jayhee-aa.   | O intimate friend, my Beloved has all these loving<br>companions; I cannot compare to any of them.  |
| X̥w̥r̥ v̥y̥ih̥k̥ f̥l̥ih̥k̥ cw̥V̥h̥au̥iks̥u̥<br>ic̥q̥h̥l̥Ḁw̥ ]                    | yaar vay hik doo <sup>N</sup> hik chaar̥hai ha-<br>o kis chit̪ay̥hee-aa.                                       | O intimate friend, each of them is more beautiful than the<br>others; who could consider me?  |
| ih̥k̥ d̥l̥ih̥ik̥ cw̥V̥y̥Ḁink̥ ip̥Aw̥ry̥<br>inq̥ kr̥dy̥Bg̥ ib̥l̥ w̥sw̥ ]          | hik doo <sup>N</sup> hik chaar̥hay̥ anik pi-aaray<br>nit̪̥ kar̥day̥ <u>b</u> hog bilaasaa.                     | Each of them is more beautiful than the others; countless<br>are His lovers, constantly enjoying bliss with Him.  |
| iq̥n̥w̥ dj̥K̥ min̥ cw̥au̥au̥T̥h̥w̥ hau̥<br>kid̥ pw̥el̥ g̥x̥q̥ws̥w̥ ]              | t̪inaa <u>day</u> kh̥ man chaa-o <u>u</u> thandaa<br>ha-o ka <u>d</u> paa-ee gun̪taasaa.                       | Beholding them, desire wells up in my mind; when will I<br>obtain the Lord, the treasure of virtue?   |
| ij̥ nl̥ m̥l̥f̥w̥ l̥ w̥l̥ ur̥l̥J̥wie̥Ḁw̥ hau̥iq̥s̥u̥<br>Aw̥g̥Y̥m̥nu̥ f̥h̥l̥Ḁw̥ ] | jinee maidaa laal reej̥haa-i-aa ha-o<br>t̪is aagai man day <sup>N</sup> hee-aa.                                | I dedicate my mind to those who please and attract my<br>Beloved.   |
| n̥wn̥ku̥kh̥l̥s̥ix̥ ib̥nḁu̥sh̥ig̥ix̥ m̥l̥<br>dis̥ if̥K̥w̥ ip̥ru̥k̥h̥l̥Ḁw̥ ] 2 ]  | naanak kahai sun̥ bin-o suhaagan̥<br>moo <u>das</u> dik̥haa pir kayhee-aa.   2                                 | Says Nanak, hear my prayer, O happy soul-brides; tell me,<br>what does my Husband Lord look like?   2   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Xwv vyipruAwpx Buxw ikCunIsI<br>Ckdw ]                   | yaar vay pir aapan <u>bhaanaa</u> kichh<br>neesee <u>chhandaa</u> .                                 | O intimate friend, my Husband Lord does whatever He<br>pleases; He is not dependent on anyone.  |
| Xwv vyqYrwivAw I wI numdis<br>dskdw ]                    | yaar vay <u>tai</u> raavi-aa laalan moo<br><u>das</u> <u>dasandaa</u> .                             | O intimate friend, you have enjoyed your Beloved; please,<br>tell me about Him.   |
| I wI nuqYpwieAw AmpugvieAw j Y<br>Dn Bwg mQwxy ]         | laalan <u>tai</u> paa-i-aa aap gavaa-i-aa<br>jai <u>Dhan</u> <u>bhaag</u> mathaanay.                | They alone find their Beloved, who eradicate self-conceit;<br>such is the good destiny written on their foreheads.                                |
| bIh pkiV Twkir hauIGDI gwx<br>Avgx n pCwxy ]             | baa <sup>N</sup> h pakarh <u>thaakur</u> ha-o<br><u>ghiDhee</u> gun avgan na<br><u>pachhaanay</u> . | Taking me by the arm, the Lord and Master has made me<br>His own; He has not considered my merits or demerits.                                    |
| gx hrruqYpwieAw rIguI wI u<br>bxwieAw iqsuhBoikCushkdw ] | gun haar <u>tai</u> paa-i-aa rang laal<br>banaa-i-aa <u>tis</u> habho kichh<br>suhandaa.            | She, whom You have adorned with the necklace of virtue,<br>and dyed in the deep crimson color of His Love - everything<br>looks beautiful on her. |
| j n nwnk Dlh shwgix swel ij su<br>sIlg Bqwrwvskdw ] 3]   | jan naanak <u>Dhan</u> suhaagan saa-ee<br>jis sang <u>bhaaar</u> vasandaa.   3                      | O servant Nanak, blessed is that happy soul-bride, who<br>dwells with her Husband Lord.   3   |
| Xwv vying sk skYdI sw mYpwel<br>]                        | yaar vay nit <u>sukh</u> <u>sukhaydee</u> saa<br>mai paa-ee.  | O intimate friend, I have found that peace which I sought.  |
| vruI Wldw AwieAw vj I vIDwel ]                           | var lor <u>heeda</u> aa-i-aa vajee<br>vaa <u>Dhaa</u> -ee.  | My sought-after Husband Lord has come home, and now,<br>congratulations are pouring in.   |
| mhw mIgl urhsuQIAw ipru<br>dieAwI usd nv rIglAw ]        | mahaa mangal rahas thee-aa pir<br><u>da</u> -i-aal sad nav rangee-aa.                               | Great joy and happiness welled up, when my Husband Lord,<br>of ever-fresh beauty, showed mercy to me.   |
| vF Bwg pwieAw gir iml wieAw<br>swD kYsqsgIAw ]           | vad <u>bhaag</u> paa-i-aa gur milaa-i-aa<br>saa <u>Dh</u> kai satsangee-aa.                         | By great good fortune, I have found Him; the Guru has<br>united me with Him, through the Saadh Sangat, the True<br>Congregation of the Holy.      |
| Awsw mnsW sgl pIh ipIA Aik<br>Aikuiml wel ]              | aasaa mansaa sagal pooree pari-a<br>ank ank milaa-ee.   | My hopes and desires have all been fulfilled; my Beloved<br>Husband Lord has hugged me close in His embrace.                                      |
| ibnvIlg nwnkusk skYdI sw mY<br>gir imil pwel ] 4]1]      | binvant naanak <u>sukh</u> <u>sukhaydee</u><br>saa mai gur mil paa-ee.   4  1                       | Prays Nanak, I have found that peace which I sought,<br>meeting with the Guru.   4  1   |